

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 12 K.
 Félévre 6 K.
 Negyedévre . . 3 K.
 Hirdetési díj: Egyhasábos
 petitsor egyszeri hirdetésre
 15 l. Rözkélmények sora 40 l.

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP

Szerkesztőség és
 :: kiadóhivatal ::
Kösch Árpád
 könyvnyomdája
 Eperjes, Fő-u. 59.
 :: Telefon-szám 16. ::

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
 □□ és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

Vöröskereszt-kórházunkért.

A sárosszegyi társadalom áldozat-készségének, lelkesedésének, hazafiságának, nemes szívének alkotása: az eperjesi Vöröskereszt-kórház éppen e napokban töltötte be áldásos működésének évfordulóját.

Lapunk mult számában nyújtottuk a választmány évfordulói ünnepélyes ülésének képét, mely halvány sugara volt a szeretet ama melegének, amellyel a Vöröskereszt-kórház intézőségének minden tagja az emberszeretet e hajlékának fentartását, fejlesztését elősegíti.

Hihetetlen az az energia, az az odaadás, az a kitartás, amellyel a kórház vezetősége legszebb erényt, a szeretetet szolgálja.

S a szeretet ezen szent hajléka segélyért, adományért esd hozzánk, a társadalomhoz, hogy az ő vendégeinek, a mi vérvő véreinknek puha, meleg otthont nyújthasson.

Megtagadhatja e ezt a segélyt a társadalom? — Igaz, hogy a hosszú háború sok, nagy áldozatot követelt a társadalomtól. De lehet-e az áldozat eléggé nagy, hogy arányban álljon avval az áldozattal, amelyet a küzdők miérettünk meghoznak?

Bármily határtalan legyen a mi áldozatunk, még árnyéka sem lehet az övéknek.

Az ő vérükért cserébe nem kéri a mi vérünket, életükért nem kéri életünket.

De ahogy az ő legfőbb javuk, az életük, édes mindnyájunké, úgy övékének kell lenni minden javunknak, melyet éppen az ő vérük hullásával biztosítottak számunkra.

Amikor a társadalom a szeretet hajléka céljaira adakozik, tulajdonképpen nem gyakorolja a szeretet cselekedetét, hanem állandó adósságának kamatait röjja.

Nem akarjuk elhinni, hogy vármegyénk társadalmá nem akarná leróni ezen kamat-adósságát. S ha eddig nem tette, csupán annak tulajdonítjuk, hogy a szeretet hajlékát bőségben tudta.

Ehelyütt különösen társadalmunk ama részéhez fordulunk, amely adósságának lefizetését későbbre halasztotta s ahhoz, amely a háború 14 hónapjának fõrgetegében szerencsés körülmények között vagytonát gyarapította, megsokszorozta.

Hisszük, reméljük, szavainknem hangzanak el a pusztában, hanem nyomukban társadalmunk minden rétege megmozdul, s vetélkedve teszi adományát a szeretet, a haza oltárára, hogy a szeretet e hajlékának vendégei egy percre se érezzék hálátlanságunkat.

...

Egy esztendő.

A nyilvánosság szereplőinek, a közpályán élőknek sorsa, élete szorosan van odakötve a nyilvánossághoz, a közhöz, melynek szeme elõl egy pillanatra sem kerülhetnek el. — Szavaik, tetteik a nyilvánosságnak, ennek a kérlelhetetlen sokszemű kritikusknak mérlegére kerülnek — s jaj annak, ki «megmértvén, könnyűnek találta».

Most egy esztendeje választotta meg Eperjes szab. kir. város közönsége polgármesterét *Faragó József* személyében.

Shogy helyes érzéssel, azt megmutatta az elmúlt esztendő, mely csak megerősítője volt annak a 10 évnek, melyet *Faragó József* Eperjes város szolgálatában töltött, s amely egyúttal záloga volt az ő jövő közszolgálatának.

Nehezebb viszonyok között nem kerülhetett volna városunk díszes főbírói állásába; sőt éppen a háború teremtette nehéz helyzet volt az, amely parancsolta az ő meghívását. Az elmúlt nehéz esztendő szervező, kormányzó, irányító, kezdeményező képességének igazi próbaköve volt. De egyúttal fokmérője az ő nagy munka-

TÁRCA.

Versek.

A kezéd.

Sohase láttam ilyen szomorú,
 ilyen anyás kezét —
 Húsz évvel máris sírbafáradó
 A te kezéd.

Sohase láttam búsan lendülést
 A kopott zongorán,
 Mintha a torz halálnak tartaná
 A homlokán.

És mindig könnyes, búcsúzó, szelid,
 Ha kezem keresed —
 Sötét hajamra bús fehér virág
 A te kezéd. *Földes Sándor.*

Vallok a hűgomnak.

Tudom, hogy engem nagyon szeretsz Te,
 Százszorta jobban, ahogy én téged,
 De, lám, az Élet másként rendezte,
 S az én szívemben szűk a hely néked.

Van egy leány, ki nem szeret engem,
 De érte török át vízen-tűzön
 S hidd el, hogy egyszer — szép idegenben —
 Örök hűséget Neki esküszöm! *Kiss Géza.*

Proletár-ének.

Ki vagyok és mit akarok,
 Honnan jöttem sóhajaim:
 E lázadó, mély bánatok?

Kivel jöttem s hová megyek,
 Mért különös minden nekem:
 Magam, mások — az emberek?

Mért nem olyan a kacajom,
 Könnyem, csókom, mint az övék,
 Mért hervad el minden dalom?

Ki vagyok és mit akarok?
 Gépek rabja s a lelkemben
 Senkit sem ért szent bánatok.

Úgy érzem ezt szívem felett,
 Mint a napot alkonymezőn,
 Melengető, fáradt kezét.

Ez a hangom és énekem,
 — Dobbanjon, mint a kő, a rög —
 Üss engem szíven életem!...

Földes Sándor

Vallok a Leánynak.

Lá'od édesem, ez az én átkom,
 Ezzel veri a sors az életem,
 Ha legszebb álomom elébe tárom,
 Más lény megérti, csak éppen Te nem.

„URÁNIA“

Ezt a filmet
 minden jó magyar
 ember nézze meg!

Ma és holnap □□ Ziehrer zenéjével:

„Egy rezervista álma“

Eredeti felvételek a kárpáti harcokból.

10% a kárpáti
 falvakban
 épülő
 iskolák
 egyikére adatik.

képességének, melynek mérvét csak sejtthettük, de amelyet még nem ismerhettünk.

Ha a főbírói székbe való jutása előtt Faragó József nevéhez fűződik városunk vízvezetékének megteremtése, utcarendezése, modern középületekkel és közintézményekkel való ellátása, úgy az elmult esztendőről bizvást elmondhatjuk, hogy az a város közönsége érdekeinek — biztonságiaknak épp úgy, mint élelmészieseknek — ellátásainak épp úgy, mint közlekedésieknek —, egyszóval jólétének biztosításában telt el.

Munkaképességével igazán csak akarateréje vetekedik. Az az akaraterő, mely nem ismer akadályt, nem ismer lehetlent, ha a város, illetve közönsége érdekeinek előmozdításáról van szó.

Gondossága, előrelátása szinte elkényezteteti közönségünket, mely Faragótól vár mindent.

S ha joggal büszkélkedünk idegenek előtt városunk közintézményeivel: joggal büszkélkedhetünk e közintézmények megteremtőjével, Faragó József polgármesterünkkel.

Éppen ezért nem haladhattunk el szó nélkül az évforduló előtt. Kell, hogy meghajtsuk elismerésünk lobogóját Faragó József előtt, aki az ő nagy kvalitásaival egészen a mi szolgálatunkba adta magát.

A nagy köznek, a nyilvánosságnak él; jogunk van hozzá, hogy munkáját bíráljuk, nem — elismerjük.

Jogunk van hozzá, hogy necsak magunk között büszkélkedjünk vele, hanem a betű, a hír szárnyán ország-világ előtt.

...

Hányszor szeretnék szólni valamit!
Százszor szebben, mint Laurás Petrarca
S bár igaz szóra Petőfi tanít,
Mégis üldöz a nemértés átka.

Sohse értesz úgy, ahogy akarom,
Szavaim suták, szürkek, vedlettek
S értelmüket is összezavaram,
Mert szavak nélkül — szívből szeretlek!

Kiss Géza.

A tükör.

Asmodi, Belzebubnak kedvenc fia, akinek öröme tellett abban, ha régi holmik között kutatgatott, valami öreg láda tartalmát forgatta fel fenekestül. Benne csorba tükördarab vérezte meg az ujját; beletekintett, de csak homályosan látta meg a tüzes szemét.

Arra ment a nagyanyja, választóvízzel kimosta Asmodi sebét és gondosan bekötötte, mert nem jó, ha ördög a vért hullatja: szánalmat érez ilyen elgyöngülése után az emberek iránt. Asmodi, kinek születésétől kezdve regényes hajlamai voltak, kikutatta a tükör titkát. Mert a pokolban mindennek célja van. Minden eszköz az emberek megrontására szolgál. Éppen azért igen elcsodálkozott, mikor valami öreg szolgáló-ördögtől, aki már igen régen volt úriházkútnál, meghallotta a tükör rendeltetését. Valamikor csábosan ragyogó

Az EPERJESI BANKEGYLET

ez úton értesíti tisztelt feleit, hogy a második :: kibocsátású ::
5 1/2% és 6%-OS
HADIKÖLCSÖN-KÖTVÉNYEK
már megérkeztek és azok a pénztári elismervények visszaadása ellenében folyó hó 22-ikétől kezdődőleg lesznek kiszolgáltatva.

Hőseink sírjainak gondozása.

Lapunk mult számában intéztünk volt felhívást vármegyénk közönségéhez, hogy az Eperjesen nyugvó hőseink emlékművére adakozzék.

Most Sándor János belügyminiszter rendeletét közöljük, melyet Sárosvármegye közönségéhez intézett, amelyben a közönség s az előljáróságok feladatává tette, hogy az elesett hősök sírját az egyházi hatóságokkal karöltve kutassák fel, azokat szokásos sírjelekkel jelöljék meg és gondozzák azokat.

Lehetetlennek tartjuk, hogy Sárosvármegye közönsége megelégedjék a rendelet legminimálisabb kívánásainak teljesítésével. — Hinni akarjuk, hogy véreink hősi emlékét mindenütt maradandó emlékmű fogja megjelölni.

A belügyminiszter rendelete egyébként a következő:

„Az immár második éve dúló világháborúban az az időszak mérte reánk a legfájdalmasabb megpróbáltatást, mikor az ellenséges túlerő betört hazánk földjére. Hála a Mindenhatónak, a számbeli túlsúly felett győzedelmeskedett a mesteri hadvezetés, amelynek terveit fényes diadalra segítette hős katonáink páratlan hazafias lelkesedése és az az emberfeletti kitartás, amit csak az igazság győzelmébe vetett rendületlen tömeghít önthet az emberi lelkekbe. Csodával határos eredményeket értünk el,

amelyek az egész világot bámulatba ejtik. Ma csak Galicziának kis része vár felszabadításra, egyébként pedig már saját földjén üldözzük a világ legnagyobb hadseregét, amely keresztül akart rajtunk gázolni. Magyarországon az ellenséges betörés nyomait ma már csak az elpusztított falvak és a nagy küzdelemben kidőlt hősök sírhalmi jelzik. A társadalom kipróbált áldozatkészségével támogatja a kormányt abban a törekvésében, hogy a pusztítás helyén új életet teremtsen. Lehetetlen, hogy ez emberbaráti mozgalom nyomán ne gondoljunk a haza földjének védelmében kidőlt és a ma még romokban heverő falvak körül pihenő hősekre, akik nem láthatják már a pusztulás nyomán támadó új életet. Az elveszett hősök hátramaradt hozzátartozói most tömegeesen keresik fel véreik nyugvóhelyét. Meg kell mutatnunk nekik, hogy hősi halált halt vitézeink emléke örökké szent előttünk. Gondjainkba kell vennünk azokat a friss sírhalmokat, amelyek emlékei az elmult nehéz időknek és jelzőpontjai hadaink győzelmes előnyomulásának.

Nem nyugodhatnak jeltelen sírokban azok, akik vérükkel írták be nevüket a történelem könyvébe. Nem maradhatnak virág nélkül azok a sírdombok, amelyek az életük virágjában a hazáért elesett hőseket takarják. A vármegye közönségére vár az a kegyeletes feladat, hogy intézkedjék az iránt, hogy ott, ahol az eddig még meg nem történt, a hősök sírjai gondozásba vétessenek. Hívja fel a községek előljáróságait, hogy az egyházi hatóságokkal lépjenek érintkezésbe, azokat közreműködésre kérjék fel, együttesen kutassák fel, hogy hol vannak katonák eltemetve és lehetőleg állapítsák meg, hogy kik pihennek a hantok alatt.

Ahol eddig még nem volt mód a sírok megjelölésére, helyezték el azokra a kegyeletes szokásos jeleit, ha lehet, az elesettek neveinek feltüntetésével. A temetők sok helyen békében sem voltak olyan állapotban, aminőt a halottjainkra való emlékezés megkívánna. Ebből az alkalomból hozzák helyre a multak mulasztását. A legegyszerűbb faluban is gondozott legyen az a temető, ahol elesett hőseink nyugosznak. A mezőkön, erdőkben pedig kerítsék be, jelöljék meg a szokásos módon az elesettek nyugvóhelyeit. Jól tudom, hogy a vármegye

kezében nem tudta magát túltenni bizonyos előfeltételeken. Névjegyeket készítettett! Az állott rajtuk:

ÁGOTA FELICIÁN

és Asmodinak tényleg illet e név.

Valami igen szegényt keresett Felicián, az ördög, mert csak a koldus, akinek nem teljesülnek a vágyai, álmodik fényeset. Hajnalban valami emberi vakarcsba ütközött, aki éppen azon sopánkodott, hogy a téli hideg ellenére ilyen korán kell az utcákat járnia, mert különben éhenpusztul. E nagyfejű, női törpe házhoz járt fésülni. Felicián felszóltotta, tekintsen bele a sokat emlegetett tükörbe, mondjon le életének egy évről és gazdag lesz. Hogyne kapott volna a nyomorék, akinek amúgyis terhére volt az élet, a csillogó ajánlaton.

A folyó partjára ért Felicián. Gyönyörű leányt látott, aki a jeges vízbe készült ugrani. Visszarántotta és ekkor a nő elpanaszolta, hogy az éhhalál környezi, állást nem tud kapni és testének szépségét nem akarja vásárra vinni, mert így megélhetne. És Felicián, az ördög újabb tanújelét adta jóságának, amikor a tükörbe tekintő leányt rúttá, de egyszersmind gazdaggá tette.

Valahol összetalálkozott Felicián a meszeltarcú Bajazzóval. Szegénynek igen korgott a gyomra. Cifrákat káromkodott, amiért a szája nevetésre van pingálva; ugrálnia, bolondoznia kell nálánál sokkal bolondabb emberek gyér filléreiért. Óh, ha jó módhoz juthatna! Ha lemos-

közönsége, ame soha meg nem iránt, akik megv és hazánk szent megnyugvással vármegye közö meg vagyok gy felkarolja ezt a a távolból elzár veseik nyugvóh jöléső érzéssel fo a hőseket meg Budapest, 1915.

Szimbo

Egy évszak ha nekben duskáló r és átadja a trónus színét utánzó ősz

A szentimental

érzelmei, hangulat nek finom fiókjait a falevelek hullásá a fájdalmas húr. M ilyenkor, mennyi keserv? A magány susogásból a zize csapó lombozat ha végórájában a szív a falevelek hullan zizeg a földön és Mi ez? Szimboluma a félben van és pihen Vagy talán az emb egyik nap még zöld, halavány és fonnyad falevél?

A költőző ma későtlnek és búsan csattogásuk, ha oly kóliának valami szava nedűjét csöppenti ilyenkor énekelnek a dalosok, sokkal búsa poéma. Talán azért de a szívünkhez szól mely költőzfélben

hatná a festéket az legörbülhetett a szája cián tükrébe lopta töltötte meg az ersz

Ágota Felicián szokatlan földi vándor ment, hogy jó nagy jóformán ki sem fűjha szólították. A csám adná vissza az odaige a nyomorúságos ko emberek javát akar csak igen csodálta.

Mivel azonban igen fá kedett tovább; de az semmi Máris újra dör ajtáján. A megrúlt gondolta a dolgot; i meg a testéből, de ú

Asmodi most má amott lelkendezve sz visszakönyörögje a cső min nem látszanak m hajította a tükrét; hul totta magát;

— Vigyen el az ör kontárkodom az emb Becsapta maga m ment, hogy nagyot a

közönsége, amely átélte a háború borzalma, soha meg nem szűnő hálával van eltelve azok iránt, akik megvédték a lakosság házi-tűzhelyeit és hazánk szent földjét felszabadították. Teljes megnyugvással bízom tehát ezt az ügyet a vármegye közönségének gondozására, mert meg vagyok győződve arról, hogy melegen felkarolja ezt az eszmét, úgy hogy azok, akik a távolból elzarándokolnak ott eltemetett kedveseik nyugvóhelyére, mély fájdalomukban is jóleső érzéssel fogják látni, hogy övéik emlékét a hősokeket megillető hazafias kegyelet övezi. Budapest, 1915. szeptember 5."

HIREK.

Szimbolum és Allegória.

Egy évszak határköve... A sárgás-zöld színekben duskáló nyár elerőtlenedve hull a porba és átadja a trónusát a nap arany és bíborpiros színét utánzó ősnek.

A szentimentális köpenyegébe burkolódzott érzelmek, hangulatok ismét előkertülnek a szíveknek finom fiókjából és kezdenek valamit látni a falevelek hullásában. Ismét peng a líra és rajta a fájdalmas húr. Mennyi hangulatos dal születik ilyenkor, mennyi zsongás-bongás és elfojtott keserv? A magányba-zárkózottság mintha csak a susogásból a zizegésbe, a zöldből a vörösbe csapó lomboszat hattyúdálát bírná, melyet emez végórájában a szívekbe kottáz. Igen, itt az ősz; a falevelek hullanak és minden nappal több zizeg a földön és kevesebb mosolyog a fán. Mi ez? Szimboluma a háborúnak, mely erőtlenedőfélben van és pihenni akar a nagy munka után? Vagy talán az emberi élet allegóriája ez, mely egyik nap még zöld, a másik napon ellenben már halavány és fonnyadt, mint a föld porában fürdő falevél?

A költőző madarak is tovarepülnek. Felkészülnek és búsan tovaszállnak. Titkos szárnycsattogásuk, ha oly sokszor hallottuk is, a melan-kóliának valami szavakkal kifejezhetetlen, fájdalmas nedűjét csöppenti szívünkbe. Az elégia, mit ilyenkor énekelnek a kék levegő-égben a vándor-dalososok, sokkal búsbab, mint bármelyik emberi poéma. Talán azért, mert nem az eszünkhöz, de a szívünkhöz szól Szimboluma ez a háborúnak, mely költőzőfélben van e földről; vagy pedig

hatná a festéket az arcáról! És Bajazzónak már legörbülhetett a szájaszéle, mert Asmodi, a Felicián tükrébe lopta róla a festéket, de arannyal töltötte meg az erszényét.

Ágota Felicián levetette emberi külsejét; a szokatlan földi vándorlás igen kifárasztotta. Hazament, hogy jó nagyot aludjon. Azonban még jóformán ki sem fújhatta magát, mert a kapuhoz szólították. A csámpás kis fodrásznő kereste, adná vissza az odaigért évet és inkább éli tovább a nyomorúságos kolduséletet. Asmodi, ki az emberek javát akarta, visszaszívta az üzletet; csak igen csodálta a földi lények furcsaságát. Mivel azonban igen fáradt volt, nem igen bölcselkedett tovább; de az alvásból egylőre nem lett semmi. Másis újra dörömböltek odakünn a tornác ajtaján. A megrútult szép leány volt itt. Meggondolta a dolgot; inkább tér rossz útra és él meg a testéből, de újra szép akar lenni.

Asmodi most már a kapunál maradt, mert amott lelkendezve szaladt feléje Bajazzó, hogy visszakönyörögje a csörgősapkát és meszelt képét, min nem látszanak meg a könnyek. Asmodi elhajította a tükrét; hulló csillag lett belőle. Elkialtotta magát:

— Vigyen el az ördög, ha még egyszer belekotárkodom az emberek dolgába!

Becsapta maga mögött a pokol kapuját és ment, hogy nagyot aludjon bolond ábrándjaira.

Itj. Jacob Gusztáv.

allegóriája egy elszállt reménynek, egy elröppen életboldogságnak, egy elköltöző életnek?

A hegyeknek büszke ércfalát fehér lepellel vonja be az áthatolhatatlan köd. A külvilág, mintha csak valamilyen varázskéz tartaná birtokában, összehúzódik egyetlen felsőbb szózatra, mint a vackába bújó vad, mint a szappanbuborék. Kérdem: a háború szimboluma ez, mely a béke fátyolát akarja vetni a művére; vagy pedig gondolatunk és érzelmünk allegóriája, mely befedi a fájó multat és a régi sebeket?

Egy dörögött kis mezei fához lépek, melyen már csak néhány levél reszket és vibrál. A fán új rügyeket látok. A haldokló levelek között már ott van az új élet. A csodálat kifejezésével gondolok a nagy Mindenhatóra, aki még a legparányibb fűszálról is eleve gondoskodik. A háború szimboluma ez, mely életet visz a haldoklásba, a romokba; vagy pedig az emberi élet allegóriája, mely halálában bírja az új életet és szomorúságában, gyászában, könnyhullatásában az örömet, a lelki megújodást? Vagy csak csalódás lenne mindez és kételkedés; tünődés és üres képzelet? ... *Ebjón.*

Szinyei Merse István főispán — tekintettel a rekonstrukció nagy munkájával járó, minden idejét igénybe vevő elfoglaltságára — magánfeleket csak péntek délelőttöként 10—12 óra között fogad.

Harctéri híreink olvasóihoz. Lapunk mult számában felszólítást intéztünk Sárosvármegye és Eperjes város közönségéhez, melyben hőseink emlékművének felépítéséhez való hozzájárulását kértük. E célra lapunk kiadóhivatalában gyűjtőívet is nyitottunk. Ehelyütt arra kérjük harctéri híreink olvasóit, hogy fáradozásunk ellenértéke fejében néhány fillért dobjanak gyűjtőperselyünkbe. A szerkesztőség időt, munkát, kiadóhivatalunk pedig anyagot nem kimélve, tizennegyedik hónapja minden nap, néha kétszer is, plakatirozza a legújabb harctéri jelentéseket, illetve a hivatalos jelentéseket. Ellenértékül mit sem kérünk olvasóinktól, csak dobjanak néhány fillért, ki-ki vagyoni állapotához mérten, hogy az ily módon begyűlt összegből méltó emléket állíthassunk Eperjes város temetőjében nyugvó hőseinknek. A szerkesztőség.

Kinevezések. A pénzügyminiszter *Kontra* József végzett joghallgatót, Eperjes sz. kir. város irattárosát a rimaszombati m. kir. pénzügyigazgatóságához nevezte ki állami végrehajtóvá. Városunk közönsége bizonyára sajnálattal vesz tudomást az ETVE kiváló atlétájának távozásáról. — Az igazságügyminiszter *Marosffy* Gábort, eperjesi kir. törvényszéki joggyakornokot a dunaadonyi kir. járásbíróshoz jegyzővé nevezte ki. — A hivatalos lap ugyanezen száma közli, hogy az igazságügyminiszter *Molnár* Istvánt az eperjesi kir. törvényszékhez jegyzővé nevezte ki.

Használjunk posta hadisegély-bélyeget!

Értesítés. *Putschalkó* Marianna zongoratanfőnök a tanítást — az orsz. zeneakadémia tanzerve szerint — szept. hó 1-jétől megkezdte, azonkívül külön magyazene-órákat is vállal. Jelentkezni lehet lakásán (Fő-utca 37. sz.) d. u. 2—5-ig.

Halálozás. Felsőhágyúti *Körtvélyessy* Gézáné szül. *Horvay* Margit szept. hó 13-ikán, életének 25 ik évében, hosszas szenvedés után Eperjesen meghalt. Temetése szept. 14-ikén d. u. 3 órakor, az ág. h. ev. egyház szertartása szerint, a legnagyobb részvét mellett ment végbe. Az elhunytban *Körtvélyessy* Géza, a felsőhágyúti főszolgabírói hivatal irodasegédtszije feleségét gyászolja.

Dr. *Ondrejovitch* Jenő és neje *Végh* Emilia negyhónapos fiacskáját, *Lacikát* szept. 16-ikán ragadta el a halál. Szeptember 18-ikán temették el Eperjesen.

Nagylelkű adomány. Malomszegi *Elek* Pálné, Elek Pál udv. tanácsos özvegye 10,000 kor.-t adományoz Sárosvármegye kulturális céljaira. Az adomány nagysága éppúgy, mint nemes céljánál fogva a legnagyobb hálára kötelezi Sárosvármegye közönségét.

Az eperjesi gyógyszerészek elhatározták, hogy, tekintettel a provizor-hiányra, minden vasárnap, váltakozva csak két gyógyszerterárium tartanak nyitva. E nyitvatartott két gyógyszerterárium inspekción tart vasárnap d. u. 1/2 óráig. A gyógyszerészek kérik a közönséget, hogy komoly esetekben éjjeli szükségleteit is e két inspekción gyógyszerterárium fedezze, mert a délután zárva tartott gyógyszerterárium éjjel sem állnak a közönség rendelkezésére. Az inspekción gyógyszerterárium vasárnap már délelőtt jelezve lesznek.

Köszönetnyilvánítás. Özv. *Tüchler* Mórné úrnő 10 koronát adományozott az eperjesi izr. Nőegyletnek, melyet hálással köszön az elnökség.

Istentisztelet. Dr. *Friedmann* Ernő szarvasi főrabbi, tábori pap intézkedésére kedden délután istentisztelet volt a neolog izr. templomban az Eperjesen állomásozó csapatok izr. vallású legénysége részére. A főrabbi zamatos magyar nyelven, rendkívül tartalmas, nagy retorikai készségre valló, hazafias hitshírdő tartott. A tábori pap szavai itt-ott az edzett katonaszívekbe markoltak és fel-felcsillant a férfiszemekben egy-egy magának utat törő könnycsepp. A szónoklatot egyházi ének követte. A magyar Himnusz akkordjai rekesztették be a szép istentiszteletet, melyen a neolog hitközség vezetősége is résztvett.

Hősi halál. *Hibán* Sándor, az eperjesi jogakadémia végzett hallgatója, a cs. és kir. 29. vadászszázalaj tartalékos hadapródja, akit nagy vitézségi érdemmel tüntettek ki, márc. 22-ikén a kárpáti harcokban ellenséges golyótól találva, hősi halált halt. Holttestét a galíciai Stuposiany-ból Szepesolasziba szállították, ahol szept. 6-ikán helyezték örök nyugalomra.

SCHULZ

Gőztéglagyarak r.-t. Szucsány
fagy- és viharálló
vörös tetőcserepei

legkiválóbb minőségben (10 évi jótállással)
□ kaphatók □

ÚJVÁRI BÉLA és TÁRSÁNÁL
.. Eperjes, Szebeni-út 6. ..

«A Társaság.» *Bercsik* Árpád illusztris tollából közöl lelkes szöveget a magyar baka dicséretéről A TÁRSASÁG legújabb száma. *László* István folytatja regényét, *Váry* Rezső és *Lajos* Dénes novellát írtak. *Szabó* István pedig egy színes harctéri karcolatot adott. *Koroda* Pál hosszabb szép költeménye, *Kelemen* Viktor és *Meláné* *Hilf* Paula kedves versei és a Miért? rovat aktualitásai egészítik ki az illusztrációkban bővelkedő szám tartalmát. A TÁRSASÁG előfizetési ára egész évre 18 kor., félévre 10 kor., negyedévre 5 kor. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, Ritz-szálló.

Üdvözlét a 3-asoktól. A következő tartalmú levelezőlapot kaptuk a harctérre induló 3-as honvéd-tűz érektől: „Az EPERJESI LAPOK útján üdvözlöljük Eperjes sz. kir. város közönségét s hálás köszönetünket fejezzük ki irántunk való szivességükért. Maradunk, tisztelettel: a harctérre induló lelkesült 3-as honvéd-tűz érektől.”

A kassai kereskedelmi és iparkamara felhívja mindazokat a kereskedőket, akik *cser-* és *lúckéreg-* vagy *gubaccsal* való kereskedéssel foglalkoznak, sziveskedjenek címüket ve'e sürgősen közölni. — A kamara továbbá közli mindazokkal, akik a megszállott *ross-lengyel területekre* irányuló kivitelben részt óhajtanak venni, hogy a kiviteli engedélyhez szükséges kérelmeket díjtalanul b szerezhetik a kereskedelmi múzeum exportosztályánál (Budapest, Akadémia-utca).

Elhajtott magzat. Özv. Kiss Andrásné sz. Varga Julianna cseléd Eperjesen kora reggel 7-hónapos méhmagzatot szült, azt a kertben elásta s Kassára utazott. De itt a gyengeség annyira elfogta, hogy a bábaképzőbe kellett vezetni. A nyomozás folyamatba tétetett annak megállapítása végett, nem forog-e fönn bűncelekmény.

Új húsárak. Eperjes városban a következő húsárak vannak megállapítva:

Marhahús	kilója 3.80—4— kor.
Sertéshús	4.40 »
Juhhús	2.80 »
Borjúhús	3.60 »
Szalonna	5.60 »
Zsír	6— »

Külföldre szóló levelek továbbításának feltételei. A kereskedelemügyi miniszter rendelete szerint a hírszolgálat katonai ellenőrzése érdekében a külföldre szóló levelezések az alábbi korlátozásoknak vannak alávetve: A levél szövege a levélpapír (kvart) két oldalát ne haladja meg. A levelekhez nem csatolhatók oly mellékletek, amelyek híreket tartalmaznak. Az írás tiszta és jól olvasható legyen. Titkos vagy jelírással (gyorsírás) nem használhatók. A soroknak túlsűrűn alkalmazása, úgyszintén a sorok fölé keresztben más sorok átrása tilos. Üzleti levelezéseknél, ha azok egyébként a fenti feltételeknek megfelelnek, a szöveg két oldalánál hosszabb is lehet. Ezekhez számlák, árjegyzékek és hasonló üzleti mellékletek csatolása meg van engedve. A levél burkolásához csak oly borítékot szabad használni, amely egyrétű papirosból vagy más burkolóanyagból áll, tehát selyempapírral vagy más anyaggal bélelt borítékokat használni nem szabad. Azok a feladók, akik a fenti szabályokhoz nem alkalmazkodnak, önmaguknak tulajdonítsák, ha az ellenőrzési teendőik megnevezése folytán levelezéseik tetemes késést szenvednek vagy egyáltalában nem továbbíthatnak. A fenti szabályok a hadműveleti területeken lévő postahivataloknál feladott összes magánlevelezéseknél alkalmazást nyernek.

TANÜGY.

Szedercserjelevelek gyűjtése tanulókkal. A tanulóifjúság a mult tanév elején is a kiadott felhívás folytán a hadsereg részére nagy mennyiségű szedercserjelevelet gyűjtött. Ezen szedercserjelevel-mennyiségek feldolgoztattak, miből azután kifogástalan teapótló-anyag került ki, melyet egészségügyi intézetekben és fogolytáborokban kiterjedt mértékben és szivesen fogyasztottak. Erre a teapótló-anyagra a hadseregnek újból szüksége van, s ezért a szedercserje leveleit újból gyűjteni kell. A vall.- és közokt.-ü. miniszter tehát ezúttal is felhívta az elemi (mindennapi és ismétlődő) népiskoláknak, valamint a gimnáziumok, reáliskolák, felsőkereskedelmi, felsőbb leány-, polgári fiú- és leányiskolák, elemi iskolai tanító- és tanítónőképző-intézetek vezetőit, hogy iskolájuk tanulóinak szedercserjelevel-gyűjtési munkáját a helyi viszonyoknak megfelelő beosztással megindítsák és vezessék, számítván a tanulóifjúság szives közreműködésére, illetőleg gyűjtésére és meg lévén győződve arról is, hogy az intézetek tanárai és tanítói a gyűjtés vezetését a mult évihez hasonló áldozatkész buzgalommal és örömmel vállalják magukra. A gyűjtést, melyet csak a dérbéalltáig lehet végezni, igen sürgősen kell eszköz-

zölni, nagy szorgalommal végezni és minél nagyobb mennyiségű levelet kell gyűjteni. Minden egyes iskola maga gondoskodik, ugyancsak a tanulók igénybevételeivel, az összegyűjtött levelek megszártásáról, valamint ideiglenes megőrzéséről is. Célszerű a levelek nyelét mindjárt a szedés alkalmával eltávolítani és csakis tiszta és még nem hervadt leveleket kell gyűjteni. Nem célszerű esős, nedves időben vagy harmattól nedves leveleket szedni, mert az ily esetben a levelek szárítás alkalmával könnyen megfeketednek. A szárítás célszerűen napos, szellős helyen, a leveleknek vékony rétegekben deszkákon vagy lepedőkön való kiterítése és gyakori forgatása mellett történhetik. A megszártott levelek tiszta zsákokban, szellős és pormentes helyen, esetleg füstmentes padláson, fészkerben, csűrben vagy raktárhelyiségben őrzendők meg. Arra nézzük, hogy mi történjék a megszártott levelekkel, később fog a vall.- és közokt.-ü. miniszter intézkedni. Minden egyes iskola (elemi iskola és középfokú tanintézet is), amint a gyűjtést befejezte, haladéktalanul bejelenti a kir. tanfelügyelőségnek az összegyűjtött levélmennyiséget, hogy a vármegye területén összegyűjtött levelek mennyiségét a miniszteriumnak tudomására hozhassa.

Gubacs gyűjtése a tanulókkal. Bőriparunk a külföldi cserzőanyagok behozatalának megszüntése következtében kizárólag a hazai cserzőanyagokra s ezek soraiban nagymértékben a gubacsra van utalva. Tekintettel a bőriparnak a hadsereg harckészsége szempontjából való nagy jelentőségére, igen fontos, hogy a gubacs gyűjtésének eredményessége biztosítható legyen. A gubacs gyűjtése rendszerint úgy történik, hogy azt a gyűjtésre jogosult személyek (föld-, erdőtulajdonosok, a gubacsgyűjtés jogának bérleti, illetőleg vállalkozói) többnyire idegen s megfelelően díjazott munkaerők igénybevételeivel gyűjtik. Mint-hogy azonban a rendkívüli viszonyok következtében nem áll mindenütt kellő számú munkaerő rendelkezésre, kívánatos, hogy a tanulóifjúság ott, ahol szükség van rá, a gyűjtésben, a gyűjtésre jogosítottal a munka feltételeire vonatkozóan létesítendő megállapodás alapján közreműködjen. Ennélfogva a vallás- és közokt.-ügyi miniszter az elemi (mindennapi és ismétlődő) népiskoláknak, valamint gimnáziumok, reáliskolák, felsőkereskedelmi, felsőbb leány-, polgári fiú- és leányiskolák, elemi iskolai tanító- és tanítónőképző-intézetek vezetőit a következőkre hívta fel: Ott, ahol a helyi viszonyok indokolják, az ifjúságot buzdítani kell, hogy a gyűjtés munkájában, természetesen anélkül, hogy ez az iskolai kötelességek teljesítését hátráltatná, résztvegyen s közölni kell a tanulókkal, hogy ilyen módon hozzájárulhatnak hadseregünk harcképességének fentartásához, a megtámadott haza ügyének a maguk erejével is segítségére lehetnek s emellett munkájukkal szerzett, tehát tiszteletreméltó keresethez

is juthatnak. Ha a gubacs gyűjtésére jogosítottak az ifjúság közreműködése végett magát az iskolát keresik meg, az ifjúság, a helyi viszonyoknak megfelelő módon, tanítói, tanárai vezetése alatt vehet részt a gyűjtés munkájában. A tanulók azonban mindenkor csakis megbízható felnőtt személyek (szülők, tanárok, tanítók, községi alkalmazottak) felügyelete mellett gyűjthetnek. Továbbá a tanulókat az erdőbe való bebocsátás előtt, a tűzesetek előidézésének elkerülése végett, megfelelő utasításokkal kell ellátni. Különösen ügyelni kell arra, hogy az erdőtörvény vonatkozó szakaszai szerint erdőkben s azok közelében 100 méternyi távolságon belül csak az erdészeti személyzet engedélye mellett szabad tüzet rakni s hogy aki tüzet rak, távozása előtt azt teljesen eloltani tartozik; aki pedig erdőben vagy annak közelében elhagyott tüzet talál, tartozik azt lehetőleg eloltani s ha eloltani nem bírja, vagy ha erdőéget vesz észre, vagy annak tudomására jut, tartozik azt az útjába eső legelső ház lakosainak tudtára adni, kik az erdőégetről az erdőbirtokost, vagy háznépét, vagy az erdőfelügyelettel megbízott személyzetet, vagy a legközelebbi községi előljáróságot haladéktalanul értesítsék.

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonosok:
Dvortsák Győző. Koós Ernő és Frigyes.

A legszebb :: :: alkalmi

KÉPESLAPOK

4, 6, 8, 10, 12, 16, 18
és 20 filléres áron

KÖSCH ÁRPÁD

::: KÖNYVNYOMDÁJÁNAK :::
PAPIRÜZLETÉBEN KAPHATÓK!

HALTENBERGER BÉLA □ KASSA.

:: RUHAFESTŐ-, ::

VEGYTISZTÍTÓ- ÉS
GŐZMOSÓGYÁR.

■ ■
ÁTVÉTELI ÜZLET
EPERJESÉN FŐ-U.

23. SZÁM ALATT.

Amennyiben a gyár jelenleg
□ is teljes üzemben van, □

ruhák, egyenruhák, függönyök stb.

most is a rendes módon
festetnek és tisztítanak.

Gallér- és kezelőtisztítás
a szokott szép kivitelben.

Gyász esetben ruhák festése feketére.

ŐSZI VETÉSHEZ

üszök és varjú kártevői ellen biztosan védekezhetik a földbirtokos a 8 év óta kitűnően bevált

CORBIN

magcsávázószer alkalmazásával. A közelgő őszi vetéseknél nélkülözhetetlen annyival is inkább, mert rézgalic nem kapható. Kiváló eredmények, bizonyítványok! Nem befolyásolja a mag csírázását! **Egyszerű alkalmazás! Olcsóbb, mint a kékkő.** Nagyszerűen bevált búza, zab, rozs, tölgyemag, répamag, árpa, kender, konyhavetemény, kukorica stb. csávázásánál. Próbálja meg saját érdekében! **Bizonyítványmásolatokat, használati utasítást és árajánlatot azonnal küld:**

Dr. Keleti és Murányi vegyészeti gyára, Újpest,
 valamint a főelárúsító: **FRIEDMANN MIKSA, EPERJES.**

P. IV. 1194/6—1915. sz.

Hirdetés.

Eperjes szab. kir. város részére a létesítendő «Erzsébet»-közkórház céljára az eperjesi 887. és 1038. sz. tjkvekben foglalt 1282/a. és 1283/b. hr. számú ingatlanokból kisajátítandó területekre nézve a kártalanítási eljárás elrendelése, az eperjesi kir. törvényszék annak megkezdésére tárgyalási határrnapul 1915. évi október hó 4. napjának d. e. 10 óráját a kir. törvényszéki épület II. emeleti 2. ajtószámú helyiségébe kitérte és az elhalt Mandics Ede egyik telekkönyvi tulajdonosnak ismert örököseinek kívül netán létező ismeretlen örökösei részére ügygondnokul dr. Kelemen Béla eperjesi ügyvédet kinevezte.

Az összes érdekeltek felhívhatnak, hogy a kitűzött tárgyaláson annál is inkább jelenjenek meg, mert a tárgyalásról való elmaradásuk miatt igazolásnak helye nincs és elmaradásuk a kártalanítás felett hozandó érdemleges határozatot nem gátolja.

Az eperjesi kir. törvényszék Eperjesen, 1915. évi augusztus hó 28. napján.

Ujházy s. k.,
 kir. törvényszéki bíró.

A kiadmány hitelül: Krausz, I. sz. irodakezelő.

Jobb házból tanulóknak
 ... való fiú
 és egy
 = **segéd** =
 felvétetik
 idősb Jármy Titusz fűszer- és vas-
 kereskedőnél
 ... Bártfán. ...

Nagyszerűen bevált a harctéren küzdőknek és általában mindenkinél mint legjobb
fájdalomcsillapító bedörzsölés
 megfázás, rheuma, köszvény, influenza, torok-, mell- és hátfájás stb. esetekben
 Dr. Richter-féle
Horgony-Liniment. capsici compos.
Horgony-Pain-Expeller pótléka.
 Üvege K -80, 140, 2-
 Kapható gyógyszerárakban vagy közvetlenül az „Arany oroszlánhoz” címzett Dr. Richter-féle gyógyszerárakban, Prága I, Elisabetstr. 5.
 Naponkénti szétküldés.

■ **Azonnali belépésre** ■
 üzleti
elárúsító kisasszonyt
 keres
Kösch Árpád cég papirkereskedése.
 Kereskedelmit végeztek előnyben részesülnek.
 ■ ■ írásbeli ajánlatok kéretnek. ■ ■

PASZTERNÁK MANÓ
 bútorszállítási vállalat :: Eperjes
 Iroda Fő-u. 144. Lakás Kovács-u. 14. Telefon 105.
Költözködések
 szakszerű, pontos lebonyolítása helyben és vidéken.

Arjegyzékek, üzleti számlák, levélpapírok, borítékok, értesítő- s intőlevelek, címkék, bárczák, üzleti könyvek, cégkártyák, levelezőlapok, csomagoló-papírok, reklámczédulák, falragaszok, árúkönyvek, pénzeslevélborítékok, váltóúrlapok, zárszámadások, utalványok stb., cégnyomással, több színben is.

Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, rovatos üzleti könyvek • Ugyvédek részére mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények és szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb. Ezek előállításához legújabb betűanyag. Nagy klisékészlet. Villamos- és benzinmótorerő-berendezés.

☐ **KÖNYVNYOMTATÓ-MŰINTÉZET** ☐

KÖSCH ÁRPÁD :: EPERJES

☐ **PAPIR- ÉS ÍRÓSZER-RAKTÁR** ☐

Díszművek, hetilapok, folyóiratok, meghívók, műsorok, tánczrendek, étlapok, szinlapok, eljegyzési és esketési kártyák, névjegyek, köz- és magánhivatalok, takarékpénztárak részére szükséges nyomtatványok izléses és pontos előállítása több-
 ... színű, valamint másolónyomással is.

Egyházi, tanügyi, közigazgatási s más hivatalos nyomtatványok raktára. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva. Háztartási könyvek. Költségvetések — készítenő nyomtatványokról — postafordultával. Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítünk. • Előfizetések felvétele bármely hírlapra.

Nyomatott Kösch Árpád könyvnyomtató-intézetében, Eperjesen.

EP

Előfizetési árak
 Egész évre . . . 12
 Félévre 6
 Negyedévre . . . 5
 Hirdetési díj: Egyhasznos
 petitors egyszeri hirdetés
 15 f. Közlemények sora

A cyrill

A kárpáti puszták az ország szíve. munkája megkezdte romjain a magyarból új élet fakadtató, nagyobb nép, Rákóczi sokaságias érzésében melával nemzete, a erős akaratú látásához. Annak a hoz, melyben meg akarja annak, hogy kulturális avagy sz az oroszsal.

A beregi nép sporadikus avagy annak a szellemnek két évszázadok óta lemnek ápolására kevés történt.

Az eperjesi gótholikus egyháznak Novák István meg ennek az egységes szempontjából oly

TÁ

Lengy
 írta: dr. J.

A légiók

Pilsudski csapatai, ték a határt, gyorsan csapatok mindenütt a 110-kilométeres mené állás nélkül aug. 12- Délutáni két óra körül lövész-század bemasíró nagy lelkesedéssel fötüstént megszállták a pályaudvart, a börtön a politikai foglyokat. jelentették az előrsőpat közeledik. Csakha autó jelent meg a pályaban a lövészek rövid htek. Pilsudski csekély a városból a kozák előészak felől nagyobb orvonult Kielcéről a szonét könnyebb volt a v is töltötték.

Másnap reggel megvészek, akiket csak a Deosztálya támogatott, a hatták magukat (az orosz